

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

12 September 1991

Doc. 6483

PROGRESS REPORT

of the Bureau of the Assembly
and the Standing Committee¹

(26 April-18 September 1991)
(Rapporteur : Mr BRATINKA,
Hungary, Democratic Forum)

I. Introduction

1. The Assembly held the first part of its 43rd Ordinary Session from 22 to 26 April 1991. It met subsequently in Helsinki on 28 June 1991, and in Paris on 6 September 1991.

2. The Standing Committee met in Helsinki on 28 June 1991.

*II. Preparation of the second part
of the 43rd Ordinary Session*

a. Agenda and order of business

3. On 28 June 1991 the Standing Committee, on the Bureau's proposal, adopted the agenda and drew up the draft order of business for the second part of the 43rd Ordinary Session of the Assembly (18-25 September 1991). The draft order of business was updated at the Bureau meetings on 6 September 1991.

b. Organisation of debates

4. All the debates will be organised in accordance with Rule 34 of the Rules of Procedure, with the same arrangements as for the first part of the Assembly's 43rd Ordinary Session (22-26 April 1991), namely: specified length for each debate; closure of the discussion at the agreed time, whether or not the list of speakers has been exhausted; and authorisation for members who are down to speak and are present but are unable to speak to submit their speeches in writing for publication in the official report. Unless otherwise agreed by the Bureau of the Assembly, amendments must be tabled twenty-four hours before the start of the debate concerned, except for the first two days of the session.

1. See the previous progress report (Doc. 6406).

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

12 septembre 1991

Doc. 6483

RAPPORT D'ACTIVITÉ

du Bureau de l'Assemblée
et de la Commission Permanente¹

(26 avril-18 septembre 1991)
(Rapporteur : M. BRATINKA,
Hongrie, Forum démocratique)

I. Introduction

1. L'Assemblée a tenu la première partie de sa 43^e session ordinaire du 22 au 26 avril 1991. Au cours de cette partie de session, le Bureau s'est réuni le 26 avril 1991 à Strasbourg. Le Bureau s'est ensuite réuni le 28 juin 1991 à Helsinki et le 6 septembre 1991 à Paris.

2. La Commission Permanente s'est réunie le 28 juin 1991 à Helsinki.

*II. Préparation de la deuxième partie
de la 43^e Session ordinaire*

a. Ordre du jour et calendrier

3. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente a, sur proposition du Bureau, adopté l'ordre du jour et établi le projet de calendrier de la deuxième partie de la 43^e Session ordinaire de l'Assemblée (18-25 septembre 1991). Ce projet de calendrier a été mis à jour à la réunion du Bureau tenue le 6 septembre 1991.

b. Organisation des débats

4. Tous les débats seront organisés conformément à l'article 34 du Règlement, selon les mêmes modalités qu'au cours de la première partie de la 43^e Session ordinaire de l'Assemblée (22-26 avril 1991): fixation d'une durée déterminée pour chaque débat et clôture de la discussion à l'heure convenue — que la liste des orateurs soit épuisée ou non — les membres inscrits et présents qui n'ont pu prendre la parole étant autorisés à déposer leurs interventions par écrit pour publication au compte rendu. Sauf dérogation accordée par le Bureau de l'Assemblée, les amendements doivent être déposés vingt-quatre heures avant l'ouverture du débat, à l'exception des deux premiers jours de la session.

1. Voir le précédent rapport d'activité (Doc. 6406).

c. Requests for urgent procedure

5. On 6 September 1991, the Bureau considered two requests for debates to be held under urgent procedure, one on terrorism and the other on food aid for Eastern Europe. It expressed a favourable opinion only on the second request and considered that the first should not be acted upon.

III. Ratification of credentials

6. On 28 June 1991, the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, adopted a supplementary report on the examination of credentials concerning the delegations of Cyprus, Finland, Iceland and the United Kingdom (Appendix I).

IV. Changes in the membership of committees

7. On 28 June 1991, the Standing Committee also approved some changes in committee memberships in respect of Cyprus, Finland, Spain and the United Kingdom (Appendix II).

V. Election of a Vice-President

8. On 28 June 1991, the Standing Committee elected Mr Alexis Ghalanos (Cyprus) Vice-President of the Assembly in succession to Mr Lyssarides.

VI. Joint Committee

9. The Joint Committee met in Helsinki on 26 June 1991, where it discussed: relations with European non-member states with particular reference to the situation in Yugoslavia; the respective activities of the two Council of Europe organs; the Council of Europe's role in the new European architecture; and budgetary questions.

VII. Security and co-operation in Europe

10. On 25 June 1991, the "Council of Europe's parliamentary debate on security and co-operation in Europe" was held in Helsinki. Its conclusions served as a basis for Recommendation 1158 adopted by the Standing Committee on 28 June 1991.

c. Demandes de procédure d'urgence

5. Le 6 septembre 1991, le Bureau a examiné deux demandes de débat selon la procédure d'urgence. L'une sur le terrorisme et l'autre sur l'aide alimentaire à l'Europe de l'Est. Il a exprimé un avis favorable uniquement à la deuxième demande et considère que la première ne devrait pas être retenue.

III. Validation de pouvoirs

6. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté le rapport complémentaire sur la vérification des pouvoirs concernant les délégations de Chypre, de la Finlande, de l'Islande et du Royaume-Uni (voir annexe I).

IV. Modifications dans la composition des commissions

7. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente a également approuvé des modifications dans la composition des commissions au titre de Chypre, de la Finlande, de l'Espagne et du Royaume-Uni (voir annexe II).

V. Election d'un Vice-Président

8. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente a élu M. Alexis Ghalanos (Chypre) Vice-Président de l'Assemblée, en remplacement de M. Lyssarides.

VI. Comité Mixte

9. Le Comité Mixte s'est réuni le 26 juin 1991 à Helsinki. Lors de cette réunion, la discussion a porté sur les relations avec les Etats européens non membres et notamment sur la situation en Yougoslavie, sur les activités respectives des deux organes du Conseil de l'Europe, sur le rôle du Conseil de l'Europe dans la nouvelle architecture européenne et sur les questions budgétaires.

VII. Sécurité et coopération en Europe

10. Le 25 juin 1991, s'est tenu à Helsinki le «Débat parlementaire du Conseil de l'Europe sur la sécurité et la coopération en Europe» dont les conclusions ont servi de base à la Recommandation 1158 adoptée par la Commission Permanente le 28 juin 1991.

VIII. *Relations with European non-member countries*

a. *The Soviet Union*

11. At its meeting on 6 September 1991, the Bureau took note of the President's communiqués of 19 and 21 August 1991 on events in the Soviet Union and his messages to Mr Gorbachev, Mr Yeltsin and Mr Elissejev.

The Bureau proposed that the Assembly hold its debate on the situation in the Soviet Union and the republics on 19 September 1991. It also discussed the granting of special guest status to the Baltic republics.

b. *Yugoslavia*

12. At its meeting in Helsinki on 28 June 1991 the Standing Committee, on behalf of the Assembly, adopted unanimously a declaration condemning all recourse to force and calling for genuine negotiations in the Yugoslav crisis (Appendix III).

13. On 6 September, the Bureau took note of the President's communiqués of 19 August 1991 on the situation in Yugoslavia. The Bureau drew up some guidelines for the hearing to be held on 18 September 1991 and considered the organisation of a debate in plenary session. It forwarded to the committees concerned, for information, the motion for a resolution on the situation of human rights in Yugoslavia (Doc. 6466).

c. *Poland*

14. At its meeting on 6 September 1991, the Bureau approved the proposals from the political groups for the appointment of the members to the *ad hoc* committee of observers for the elections in Poland.

d. *Bulgaria*

15. On 6 September, the Bureau invited the political groups to appoint their representatives to the *ad hoc* committee of observers for the elections.

e. *Armenia*

16. At its meeting on 28 June 1991, the Bureau decided not to send any observers to the referendum to be held in Armenia on 21 September 1991, as the referendum will be held during the Assembly's session.

f. *Albania*

17. On 28 June 1991, the Bureau took note of the opinion of the *Ad hoc* Committee on

VIII. *Relations avec les pays européens non membres*

a. *URSS*

11. A sa réunion du 6 septembre 1991, le Bureau a pris note des communiqués du Président en date du 19 et du 21 août 1991 relatifs aux événements en Union Soviétique, et de ses messages à MM. Gorbatchev, Eltsine et Elissejev.

Le Bureau propose à l'Assemblée de tenir le débat sur la situation en URSS et les républiques le 19 septembre 1991. Il a également discuté de l'octroi du statut d'invité spécial aux républiques baltes.

b. *Yougoslavie*

12. A sa réunion du 28 juin 1991 à Helsinki, la Commission Permanente a, au nom de l'Assemblée, adopté à l'unanimité une déclaration condamnant tout recours à la force et demandant de véritables négociations dans la crise yougoslave (voir annexe III).

13. Le Bureau a pris note le 6 septembre des communiqués du Président en date du 19 août 1991 sur la situation en Yougoslavie. Le Bureau a formulé certaines lignes directrices pour l'audition qui aura lieu le 18 septembre 1991 et a examiné l'organisation d'un débat en séance plénière. Il a transmis pour information aux commissions compétentes la proposition de résolution sur la situation des droits de l'homme en Yougoslavie (voir Doc. 6466). (plate)

c. *Pologne*

14. A sa réunion du 6 septembre 1991, le Bureau a approuvé les propositions des groupes politiques pour la nomination des membres à la commission *ad hoc* d'observateurs des élections en Pologne.

d. *Bulgarie*

15. Le 6 septembre, le Bureau a invité les groupes politiques à nommer leurs représentants pour faire partie de la commission *ad hoc* d'observateurs des élections.

e. *Arménie*

16. A sa réunion du 28 juin 1991, le Bureau a décidé de ne pas envoyer d'observateurs pour le référendum qui se tiendra en Arménie le 21 septembre prochain, étant donné qu'il aura lieu pendant la session de l'Assemblée.

f. *Albanie*

17. Le 28 juin 1991, le Bureau a pris note de l'avis de la commission *ad hoc* des relations avec

Relations with Eastern Europe concerning the granting of special guest status to Albania, which does not at present fulfil all the requisite conditions, notably the application of the United Nations Covenants on Civil and Political Rights and on Economic, Social and Cultural Rights.

18. On 6 September, the Bureau again examined the question in the light of a further communication from the Albanian Assembly to the Committee on Relations with European Non-Member Countries and of that committee's position after consultation with the *ad hoc* committee. However, the Bureau decided to reconsider the matter at its next meeting.

IX. Relations with the European Parliament

19. On 30 April 1991, a meeting of the delegations of the Bureaux of the Parliamentary Assembly and the European Parliament was held at El Escorial, at which the activities of the Parliamentary Assembly and the European Parliament with regard to East-West relations, the organisation of the 3rd Strasbourg Conference on Parliamentary Democracy and the current state of co-operation between the two assemblies' parliamentary committees were discussed.

20. In Paris on 6 September 1991, the Bureau took note of a memorandum on co-operation between the committees of the Assembly and the European Parliament.

X. Activities of the President

21. On 6 and 7 June 1991, the President made an official visit to Greece at the invitation of the President of the Chamber of Deputies, Mr Athanassios Tsaldaris. On that occasion the President also had talks with Mr Constantin Karamanlis, President of the Republic, Mr Constantinos Mitsotakis, Prime Minister, Mr Georgios Papastamkos, Secretary of State for Foreign Affairs, Mr Andreas Papandreou, President of the Panhellenic Socialist Movement, Mrs Maria Damanki, President of the Left and Progress Coalition and Mrs Nastasja Andreaki, the only Green Member of Parliament. He also held a meeting with members of the parliamentary delegation.

22. On 28 June 1991, the President reported on the official participation by his representative, the Deputy Clerk of the Assembly, in the Prague Forum on the European Confederation (12-14 June 1991). At the meeting on 6 September, the President informed the Bureau of his visit to the Baltic capitals from 28 to 30 August 1991.

XI. Ad hoc Committee on the Revision of the Council of Europe's Statute

23. On 26 April 1991 the Bureau constituted an *Ad Hoc* Committee on the Revision of the

l'Europe de l'Est au sujet de l'attribution du statut d'invité spécial à l'Albanie qui, au stade actuel, ne remplit pas toutes les conditions requises, notamment celle qui exige d'appliquer les Pactes internationaux des Nations Unies relatifs aux droits civils et politiques, et aux droits économiques, sociaux et culturels.

18. Le 6 septembre, le Bureau a discuté à nouveau la question à la lumière d'une nouvelle communication de l'Assemblée albanaise adressée à la commission des relations avec les pays européens non membres et de la position de cette commission après consultation de la commission *ad hoc*. Le Bureau a toutefois décidé de réexaminer la situation à sa prochaine réunion.

IX. Relations avec le Parlement européen

19. Le 30 avril 1991 s'est tenue à l'Escorial une réunion des délégations des Bureaux de l'Assemblée parlementaire et du Parlement européen, au cours de laquelle ont été discutés les activités de l'Assemblée parlementaire et du Parlement européen en ce qui concerne les relations Est-Quest, l'organisation de la 3^e Conférence de Strasbourg sur la démocratie parlementaire ainsi que l'état de la coopération entre les commissions parlementaires des deux assemblées.

20. Le 6 septembre 1991, à Paris, le Bureau a pris note d'un memorandum sur la coopération entre les commissions de l'Assemblée et le Parlement européen.

X. Activités du Président

21. Du 6 au 7 juin 1991, le Président a effectué une visite officielle en Grèce à l'invitation du Président de la Chambre des députés, M. Athanassios Tsaldaris. A cette occasion, le Président a eu des entretiens aussi avec M. Constantin Karamanlis, Président de la République, M. Constantin Mitsotakis, Premier ministre, M. Georgios Papastamkos, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, M. Andreas Papandreou, président du PASOK, M^{me} Maria Damanki, présidente de la Coalition de la gauche et du progrès et le seul membre Vert du Parlement, M^{me} Nastasja Andreaki. Il a également tenu une réunion avec les membres de la délégation parlementaire.

22. Le 28 juin 1991, le Président a rendu compte de la participation officielle de son représentant, le Greffier adjoint, aux Assises de Prague sur la confédération européenne (12-14 juin 1991). A la réunion du 6 septembre 1991, le Président a informé le Bureau de ses visites dans les capitales baltes, effectuées du 28 au 30 août 1991.

XI. Commission ad hoc pour la révision du Statut du Conseil de l'Europe

23. Le 26 avril 1991, le Bureau a constitué une commission *ad hoc* pour la révision du Statut

Council of Europe's Statute, composed as follows: Mrs Lentz-Cornette (Chairman), Sir Geoffrey Finsberg, Mr Flückiger and Mr Schieder.

*XII. Strasbourg Conference on Parliamentary Democracy
(16-18 September 1991)*

24. At its meeting on 6 September 1991, the Bureau took note of the programme and the arrangements foreseen for the conference.

XIII. Candidatures for the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

25. On 28 June 1991, the Bureau drew up a list of candidatures in respect of Italy for the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment.

26. On 6 September 1991, the Bureau drew up a list of candidatures for the same committee in respect of Ireland.

XIV. Reconstitution of the Ad hoc Committee on Relations with East Europe

27. On 26 April 1991, the Bureau reconstituted the committee as follows: Mr Schieder and Mr Soares Costa representing the Political Affairs Committee, Mr Atkinson and Mr Tarschys representing the Committee on Relations with European Non-Member Countries and Mr Reddemann and Mr Martínez representing the Bureau.

28. On 6 September, the Bureau also decided to include a representative of the countries of Eastern Europe in the *ad hoc* committee and co-opted a fourth member, Mr Bratinka.

XV. Constitution of sub-committees

29. On 26 April 1991, the Bureau gave its agreement to the reconstitution of four sub-committees of the Political Affairs Committee.

30. On 28 June 1991, the Bureau authorised the constitution of a fourth sub-committee of the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities.

XVI. Media coverage of Council of Europe activities

31. On 6 September, the Bureau held an exchange of views on this question.

du Conseil de l'Europe, composée comme suit: M^{me} Lentz-Cornette (président), Sir Geoffrey Finsberg, M. Flückiger et M. Schieder.

*XII. Conférence de Strasbourg sur la démocratie parlementaire
(16 au 18 septembre 1991)*

24. A sa réunion du 6 septembre 1991, le Bureau a pris note du programme et des arrangements prévus par la conférence.

XIII. Candidatures pour le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants

25. Le 28 juin 1991, le Bureau a dressé la liste des candidatures pour le Comité européen pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants au titre de l'Italie.

26. Le 6 septembre 1991, le Bureau a dressé la liste des candidatures pour ce même comité au titre de l'Irlande.

XIV. Reconstitution de la commission ad hoc des relations avec les pays de l'Europe de l'Est

27. Le 26 avril 1991, le Bureau a reconstitué la commission comme suit: MM. Schieder et Soares Costa représentant la commission des questions politiques, MM. Atkinson et Tarschys représentant la commission des relations avec les pays européens non membres et MM. Reddemann et Martínez représentant le Bureau.

28. Le 6 septembre, le Bureau a également décidé d'inclure un représentant des pays d'Europe de l'Est dans la commission *ad hoc* et coopté un quatrième membre, en l'occurrence M. Bratinka.

XV. Constitutions de sous-commissions

29. Le 26 avril 1991, le Bureau a donné son accord à la reconstitution de quatre sous-commissions de la commission des questions politiques.

30. Le 28 juin 1991, le Bureau a autorisé la constitution d'une quatrième sous-commission de la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux.

XVI. Publicité des activités du Conseil de l'Europe

31. A sa réunion du 6 septembre 1991, le Bureau a procédé à un échange de vues sur cette question.

XVII. *Interparliamentary union*

32. On 28 June 1991, the Bureau appointed Mr Holtz, Mr Baumel and Mr Bratinka to represent the Assembly at the Conference on the CSCE to be held in Vienna from 1 to 3 July 1991.

XVIII. *Meetings held outside Strasbourg or Paris*

33. On 26 April 1991, the Bureau authorised the holding of the following meetings:

— Sub-Committee on Youth and Sport (of the Committee on Culture and Education), in Budapest, from 15 to 17 May 1991;

— Committee on Legal Affairs and Human Rights, in Sofia, for three days in autumn 1991;

— a "Round table: parliamentarians and youth" of the Committee on Culture and Education, in Luxembourg, on 4 and 5 October 1991;

— Sub-Committee on the Architectural and Artistic Heritage of Europe (of the Committee on Culture and Education), in Romania, in early July 1991.

34. On 28 June 1991, the Bureau authorised the following meetings:

— Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities, in Sils-Maria, from 4 to 6 September 1991;

— Sub-Committee on Migration (of the Committee on Migration, Refugees and Demography), in Luxembourg, on 17 and 18 September 1991;

— Sub-Committee on Technological Policy (of the Committee on Science and Technology), in Abingdon, on 18 October 1991;

— Committee on Agriculture, in Brussels, on 6 November 1991;

— Committee on Relations with European Non-Member Countries, in Poland, for three days in early 1992.

35. On 6 September 1991, the Bureau authorised the following meetings:

— Committee on Migration, Refugees and Demography, in Vienna, from 28 to 30 October 1991;

— Sub-Committee on Human Rights (of the Committee on Legal Affairs and Human Rights), in Florence, on 7 and 8 November 1991;

— Sub-Committees of the CSCE (of the Political Affairs Committee and the Committee on Relations with European Non-Member

XVII. *Union interparlementaire*

32. Le 28 juin 1991, le Bureau a désigné MM. Holtz, Baumel et Bratinka pour représenter l'Assemblée à la Conférence sur la CSCE qui se tiendra à Vienne du 1^{er} au 3 juillet 1991.

XVIII. *Réunions ailleurs qu'à Strasbourg ou Paris*

33. Le 26 avril 1991, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la sous-commission de la jeunesse et du sport (de la commission de la culture et de l'éducation), à Budapest, du 15 au 17 mai 1991;

— la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, à Sofia, trois jours pendant l'automne 1991;

— une table ronde «parlementaires et jeunes» de la commission de la culture et de l'éducation, à Luxembourg, du 4 au 5 octobre 1991;

— la sous-commission du patrimoine architectural et artistique de l'Europe (de la commission de la culture et de l'éducation), en Roumanie, début juillet 1991.

34. Le 28 juin 1991, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, à Sils-Maria (Suisse), du 4 au 6 septembre 1991;

— la sous-commission des migrations (de la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie), à Luxembourg, du 17 au 18 septembre 1991;

— la sous-commission de la politique technologique (de la commission de la science et de la technologie) à Abingdon (Royaume-Uni), le 18 octobre 1991;

— la commission de l'agriculture, à Bruxelles, le 6 novembre 1991;

— la commission des relations avec les pays européens non membres, en Pologne, trois jours début 1992.

35. Le 6 septembre 1991, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie, à Vienne, du 28 au 30 octobre 1991;

— la sous-commission des droits de l'homme (de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme), à Florence, les 7 et 8 novembre 1991;

— les sous-commissions de la CSCE (de la commission des questions politiques et de la commission des relations avec les pays européens

Countries), and the Sub-Committee on Human Rights (of the Committee on Legal Affairs and Human Rights), in Moscow, on 30 September and 1 October 1991, on the occasion of the CSCE's Conference on the Human Dimension.

XIX. Texts adopted

36. In Helsinki, on 28 June 1991, the Standing Committee, acting on the Assembly's behalf, adopted the following texts:

Opinion No. 157 (1991) on the Council of Europe's general accounts and budget for the years 1989, 1991 and 1992;

Opinion No. 158 (1991) on the programme-budget for the operational expenditure of the Assembly in 1992;

Opinion No. 159 (1991) on the texts adopted at the 26th Session of the Standing Conference of Local and Regional Authorities (CLRAE) (19-21 March 1991);

Recommendation 1155 (1991) on the powers of the Assembly in budgetary matters;

Recommendation 1156 (1991) on recent activities of the Social Development Fund of the Council of Europe;

Recommendation 1157 (1991) on preservation and management of freshwater resources in Europe;

Recommendation 1158 (1991) on security and co-operation in Europe;

Recommendation 1159 (1991) on the harmonisation of autopsy rules;

Recommendation 1160 (1991) on the preparation of a convention on bioethics;

Resolution 964 (1991) on European air transport policies;

Resolution 965 (1991) on EFTA activities in 1989 and 1990: a changing EFTA in a changing Europe;

Resolution 966 (1991) on East Timor;

Resolution 967 (1991) on renewal of the Council of Europe's Social Charter;

Order No. 462 (1991) on preservation and management of freshwater resources in Europe;

Order No. 463 (1991) on renewal of the Council of Europe's Social Charter.

non membres), et la sous-commission des droits de l'homme (de la commission des questions juridiques et des droits de l'homme), à Moscou, les 30 septembre et 1^{er} octobre 1991, à l'occasion de la Conférence de la CSCE sur la dimension humaine.

XIX. Textes adoptés

36. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente, réunie à Helsinki, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté les textes suivants:

Avis n° 157 (1991) sur les comptes généraux et les budgets du Conseil de l'Europe relatifs aux exercices 1989, 1991 et 1992;

Avis n° 158 (1991) sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1992;

Avis n° 159 (1991) sur les textes adoptés lors de la 26^e Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (CPLRE) (Strasbourg, 19-21 mars 1991);

Recommandation 1155 (1991) relative aux compétences de l'Assemblée en matière budgétaire;

Recommandation 1156 (1991) relative aux activités récentes du Fonds de développement social du Conseil de l'Europe;

Recommandation 1157 (1991) relative à la préservation et à la gestion des ressources en eaux douces en Europe;

Recommandation 1158 (1991) relative à la sécurité et à la coopération en Europe;

Recommandation 1159 (1991) relative à l'harmonisation des règles en matière d'autopsie;

Recommandation 1160 (1991) relative à l'élaboration d'une convention de bioéthique;

Résolution 964 (1991) relative aux politiques européennes de transport aérien;

Résolution 965 (1991) relative aux activités de l'AELE en 1989 et 1990 : une AELE en mutation dans une Europe en mouvement;

Résolution 966 (1991) relative au Timor oriental;

Résolution 967 (1991) relative à la relance de la Charte sociale du Conseil de l'Europe;

Directive n° 462 (1991) relative à la préservation et à la gestion des ressources en eaux douces en Europe;

Directive n° 463 (1991) sur la relance de la Charte sociale du Conseil de l'Europe.

XX. *References to committees*

37. On 28 June 1991, the Standing Committee ratified the following references, ordered by the Bureau on the same day:

Reference No. 1732: motion for a recommendation on migratory movements from developing countries to the industrial countries (Doc. 6427), to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

Reference No. 1733: motion for a resolution on whaling (Doc. 6428), to the Committee on Agriculture;

Reference No. 1734: motion for a recommendation on the establishment of pluralist democracy and the exercise of political freedoms in Cuba (Doc. 6429), to the Political Affairs Committee;

Reference No. 1735: motion for a resolution on the international arms trade (Doc. 6430), to the Committee on Legal Affairs and Human Rights and, for opinion, to the Political Affairs Committee and the Committee on Economic Affairs and Development;

Reference No. 1736: motion for an order on the principles of non-interference in domestic affairs and territorial integrity (Doc. 6431), to the Political Affairs Committee and, for an opinion, to the Committee on Legal Affairs and Human Rights;

Reference No. 1737: motion for a recommendation on the exodus of Albanian nationals (Doc. 6432), to the Committee on Migration, Refugees and Demography and, for an opinion, to the Committee on Relations with European Non-Member Countries;

Reference No. 1738: motion for a resolution on world and international exhibitions (Doc. 6434), to the Committee on Culture and Education;

Reference No. 1739: motion for a recommendation on motherhood — Women's free choice (Doc. 6436), to the Social, Health and Family Affairs Committee;

Reference No. 1740: motion for a resolution on the forthcoming CSCE human rights conference in Moscow (Doc. 6437), to the Committee on Relations with European Non-Member Countries, and, for opinion, to the Political Affairs Committee and the Committee on Legal Affairs and Human Rights;

Reference No. 1741: report from the Secretary General of OECD on the activities of the organisation during 1990 (Doc. 6446), to the Committee on Economic Affairs and Development, for opinion, to competent committees;

References Nos. 1742 and 1743: 29th and 30th annual reports of the European Free Trade

XX. *Renvois en commission*

37. Le 28 juin 1991, la Commission Permanente a ratifié les renvois suivants, ordonnés par le Bureau le même jour:

Renvoi n° 1732: Proposition de recommandation sur les mouvements migratoires des régions en voie de développement vers les pays industrialisés (Doc. 6427), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

Renvoi n° 1733: proposition de résolution sur la chasse à la baleine (Doc. 6428), à la commission de l'agriculture;

Renvoi n° 1734: Proposition de recommandation sur l'établissement de la démocratie pluraliste et l'exercice des libertés politiques à Cuba (Doc. 6429), à la commission des questions politiques;

Renvoi n° 1735: Proposition de résolution relative au commerce international des armes (Doc. 6430), à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, et, pour avis, à la commission des questions politiques et à la commission des questions économiques et du développement;

Renvoi n° 1736: Proposition de directive sur les principes de non-ingérence dans les affaires intérieures et d'intégrité territoriale (Doc. 6431), à la commission des questions politiques, et, pour avis, à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme;

Renvoi n° 1737: Proposition de recommandation sur l'exode de ressortissants albanais (Doc. 6432), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie, et, pour avis, à la commission des relations avec les pays européens non membres;

Renvoi n° 1738: Proposition de résolution sur les expositions universelles et internationales (Doc. 6434), à la commission de la culture et de l'éducation;

Renvoi n° 1739: Proposition de recommandation sur le droit des femmes à la libre maternité (Doc. 6436), à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille;

Renvoi n° 1740: Proposition de résolution sur la prochaine conférence de la CSCE à Moscou (Doc. 6437), à la commission des relations avec les pays européens non membres, et, pour avis, à la commission des questions politiques et à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme;

Renvoi n° 1741: Rapport du Secrétaire général de l'OCDE sur les activités de l'organisation en 1990 (Doc. 6446), à la commission des questions économiques et du développement, et, pour avis, à toutes les commissions compétentes;

Renvois nos 1742 et 1743: 29^e et 30^e rapports annuels de l'Association européenne de

Association (EFTA) (Docs. 6447 and 6448), to the Committee on Economic Affairs and Development ;

Reference No. 1744: motion for a resolution on swift and co-ordinated reaction to disasters and tragedies (Doc. 6463), to the Committee on Science and Technology ;

Reference No. 1745: motion for a resolution on safety-critical systems (Doc. 6465), to the Committee on Science and Technology.

38. On 28 June 1991, the Bureau decided not to act on the petition addressed to the President by the Church of Scientology in Hamburg.

39. On 6 September 1991, the Bureau proposed, subject to ratification by the Assembly, that the motion for a resolution on the situation of human rights in Yugoslavia (Doc. 6466) be forwarded, for information, to the Committee on Legal Affairs and Human Rights, the Political Affairs Committee and the Committee on European Non-Member Countries.

It also proposed to forward for information to the Political Affairs Committee a resolution of the European Parliament on the prospects of a European security policy and to the Committee on Relations with European Non-Member Countries a resolution of the European Parliament on the situation in Albania.

APPENDIX I

**Supplementary report
on the examination of credentials
of Representatives, Substitutes and special guests¹
presented by the President of the Assembly**

APPENDIX II

Proposed changes in the membership of committees

Standing Committee :

— Alternate: Mrs Halonen (in place of Mrs Iivari) (Finland).

Political Affairs Committee :

— Member: Mr Ghalanos (in place of Mr Lyssarides) (Cyprus).

— Member: Mrs Halonen (in place of Mrs Iivari) (Finland).

1. See Doc. 6461 and addendum (first part of the 43rd Session).

libre-échange (AELE) (Doc. 6447 et 6448), à la commission des questions économiques et du développement ;

Renvoi n° 1744: Proposition de résolution sur une réaction rapide et coordonnée en cas de désastre ou de tragédie (Doc. 6463), à la commission de la science et de la technologie ;

Renvoi n° 1745: Proposition de résolution sur les systèmes informatisés à risque (Doc. 6465), à la commission de la science et de la technologie ;

38. Le 28 juin 1991, le Bureau a décidé de ne pas donner suite à la pétition adressée au Président par l'Eglise de scientologie de Hambourg.

39. Le 6 septembre 1991, le Bureau a proposé de transmettre pour information et sous réserve de ratification de l'Assemblée la proposition de résolution sur la situation des droits de l'homme en Yougoslavie (Doc. 6466) à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme, à la commission des questions politiques et à la commission des relations avec les pays européens non membres.

Il a également proposé de transmettre pour information à la commission des questions politiques le texte d'une résolution au Parlement européen sur les perspectives d'une politique européenne de sécurité et à la commission des relations avec les pays européens non membres le texte d'une résolution du Parlement européen sur la situation en Albanie.

ANNEXE I

**Rapport complémentaire
sur la vérification de pouvoirs
de Représentants, de Suppléants
et d'invités spéciaux¹
présenté par le Président de l'Assemblée**

ANNEXE II

Propositions de modifications dans la composition de commissions

Commission Permanente :

— Remplaçante: M^{me} Halonen (à la place de M^{me} Iivari) (Finlande).

Commission des questions politiques :

— Titulaire: M. Ghalanos (à la place de M. Lyssarides) (Chypre).

— Titulaire: M^{me} Halonen (à la place de M^{me} Iivari) (Finlande).

1. Voir Doc. 6461 et addendum (première partie de la 43^e Session).

Social, Health and Family Affairs Committee :

— Member: Mrs Halonen (in place of Mrs Iivari) (Finland).

Committee on Legal Affairs and Human Rights :

— Member: Mr Ghalanos (in place of Mr Lyssarides) (Cyprus).

Committee on Culture and Education :

— Member: Mr Ghalanos (in place of Mr Lyssarides) (Cyprus).

Committee on Migration, Refugees and Demography :

— Member: Mr Ghalanos (in place of Mr Lyssarides) (Cyprus).

Committee on Rules of Procedure :

— Member: Mr Ghalanos (in place of Mr Lyssarides) (Cyprus).

— Alternate: Mrs Frias (in place of Mr Pedregosa) (Spain).

Committee on Agriculture :

— Member: Mr Pedregosa (in place of Mr García Sánchez) (Spain).

*1. Having effect from 28 June 1991 :**Standing Committee :*

— Alternate: Mr Banks (in place of Mr Hardy) (United Kingdom).

*2. Having effect from 1 July 1991 :**Political Affairs Committee :*

— Alternate: Sir Anthony Durant (in place of Mr Donald Thompson) (United Kingdom).

Social, Health and Family Affairs Committee :

— Member: Mr Bowden (in place of Mr Morris) (United Kingdom).

— Alternate: Mr Soames (in place of Mr Bowden) (United Kingdom).

Committee on Legal Affairs and Human Rights :

— Alternate: Mr Rathbone (in place of Mr Morris) (United Kingdom).

Committee on Science and Technology :

— Alternate: Sir Anthony Durant (in place of Mr Lord) (United Kingdom).

Committee on Environment, Regional Planning and Local Authorities :

— Member: Mr Donald Thompson (in place of Mr Lord) (United Kingdom).

Commission des questions sociales, de la santé et de la famille :

— Titulaire: M^{me} Halonen (à la place de M^{me} Iivari) (Finlande).

Commission des questions juridiques et des droits de l'homme :

— Titulaire: M. Ghalanos (à la place de M. Lyssarides) (Chypre).

Commission de la culture et de l'éducation :

— Titulaire: M. Ghalanos (à la place de M. Lyssarides) (Chypre).

Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie :

— Titulaire: M. Ghalanos (à la place de M. Lyssarides) (Chypre).

Commission du Règlement :

— Titulaire: M. Ghalanos (à la place de M. Lyssarides) (Chypre).

— Remplaçante: M^{me} Frias (à la place de M. Pedregosa) (Espagne).

Commission de l'agriculture :

— Titulaire: M. Pedregosa (à la place de M. García Sánchez) (Espagne).

*1. Avec effet au 28 juin 1991 :**Commission Permanente :*

— Remplaçant: M. Banks (à la place de M. Hardy) (Royaume-Uni).

*2. Avec effet au 1^{er} juillet 1991 :**Commission des questions politiques :*

— Remplaçant: Sir Anthony Durant (à la place de M. Donald Thompson) (Royaume-Uni).

Commission des questions sociales, de la santé et de la famille :

— Titulaire: M. Bowden (à la place de M. Morris) (Royaume-Uni).

— Remplaçant: M. Soames (à la place de M. Bowden) (Royaume-Uni).

Commission des questions juridiques et des droits de l'homme :

— Remplaçant: M. Rathbone (à la place de M. Morris) (Royaume-Uni).

Commission de la science et de la technologie :

— Remplaçant: Sir Anthony Durant (à la place de M. Lord) (Royaume-Uni).

Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux :

— Titulaire: M. Donald Thompson (à la place de M. Lord) (Royaume-Uni).

Committee on Rules of Procedure :

— Member: Lord Newall (in place of Mr Lord) (United Kingdom).

— Alternate: Mr Soames (in place of Lord Newall) (United Kingdom).

APPENDIX III

Council of Europe Assembly condemns all use of force and calls for genuine negotiations in Yugoslav crisis

Helsinki, 28 June 1991. The Council of Europe Parliamentary Assembly today unanimously adopted the following declaration on the situation in Yugoslavia:

"The Assembly deplores the present tragic events in Yugoslavia and condemns all use of force following the unilateral declarations of independence by the Republics of Croatia and Slovenia.

It calls for the immediate cessation of all military action and urges the resumption of genuine negotiations designed to find a peaceful solution acceptable to all sides in the conflict.

It requests European mediation and calls for the new CSCE mechanism to be invoked to ensure that the solution to Yugoslavia's constitutional crisis is sought through dialogue and negotiation."

The Strasbourg-based Council of Europe, which stands for pluralistic democracy, human rights and the rule of law, groups twenty-five European countries including Hungary and Czechoslovakia. Its Assembly has granted special guest status to the Parliaments of Bulgaria, Poland, Romania, the Soviet Union as well as Yugoslavia.

Commission du Règlement :

— Titulaire: Lord Newall (à la place de M. Lord) (Royaume-Uni).

— Remplaçant: M. Soames (à la place de Lord Newall) (Royaume-Uni).

ANNEXE III

Conseil de l'Europe : l'Assemblée condamne tout recours à la force et demande de véritables négociations dans la crise yougoslave

Helsinki, 28 juin 1991. L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe a adopté à l'unanimité aujourd'hui la déclaration suivante sur la situation en Yougoslavie :

« L'Assemblée déplore les événements tragiques en Yougoslavie et condamne tout recours à la force à la suite des déclarations unilatérales d'indépendance par les Républiques de Croatie et de Slovénie.

Elle demande la cessation immédiate de toute action militaire et lance un appel à la reprise de véritables négociations en vue d'une solution pacifique acceptable par toutes les parties concernées.

Elle souhaite une médiation européenne et demande que le nouveau mécanisme institué par la CSCE soit mis en œuvre pour que la solution à la crise constitutionnelle de la Yougoslavie soit recherchée par le dialogue et la négociation. »

Le Conseil de l'Europe, qui est fondé sur les principes de la démocratie pluraliste, des droits de l'homme et de l'Etat de droit, regroupe vingt-cinq pays européens, dont la Hongrie et la Tchécoslovaquie. L'Assemblée de l'Organisation de Strasbourg a accordé le statut d'invité spécial aux Parlements de la Bulgarie, de la Pologne, de la Roumanie, de l'Union Soviétique ainsi qu'à celui de la Yougoslavie.

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

18 September 1991

Doc. 6483
Addendum

**ADDENDUM
TO THE PROGRESS REPORT**

**of the Bureau of the Assembly
and the Standing Committee
(26 April-18 September 1991)**
(Rapporteur : Mr BRATINKA,
Hungary, Democratic Forum)

Conclusions of the Bureau meeting of 18 September 1991

I. Preparation of the second part of the 43rd Ordinary Session

a. Order of business

The Bureau updated the draft order of business.

b. Request for urgent procedure

The Bureau examined a request for a debate under urgent procedure on safeguarding the rights and liberties of the Muslim Turkish minority in western Thrace and considered that this request should not be followed up. The Bureau referred this matter for examination to the Committee on Legal Affairs and Human Rights which will also examine in this context the human rights of the Kurds and the Armenian minorities in Turkey and, possibly, report to the Bureau of the Assembly.

II. References to committees

Subject to ratification by the Assembly the Bureau ordered the following references:

— Communication on the activities of the Committee of Ministers — Statutory report (April-September 1991) (Doc. 6482) to all committees;

— Situation in Yugoslavia to the Committee on Relations with European Non-Member Countries for opinion on the report of the Political Affairs Committee;

— Motion for a recommendation on the integration of migrants and community relations (Doc. 6494) to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

18 septembre 1991

Doc. 6483
Addendum

**ADDENDUM
au rapport d'activité**

**du Bureau de l'Assemblée
et de la Commission Permanente
(26 avril-18 septembre 1991)**
(Rapporteur : M. BRATINKA,
Hongrie, Forum démocratique)

Conclusions de la réunion du Bureau du 18 septembre 1991

**I. Préparation de la deuxième partie
de la 43^e Session ordinaire**

a. Calendrier

Le Bureau a mis à jour le projet de calendrier.

b. Demande de procédure d'urgence

Le Bureau a examiné une demande de procédure d'urgence sur la sauvegarde des droits et libertés de la minorité turque musulmane en Thrace occidentale. Il a estimé ne pas devoir donner suite à cette demande, mais devoir renvoyer la question pour examen à la commission des questions juridiques et des droits de l'homme qui devra examiner également dans ce contexte les droits de l'homme des Kurdes et des minorités arméniennes en Turquie, et faire éventuellement rapport au Bureau de l'Assemblée.

II. Renvois en commission

Le Bureau a, sous réserve de ratification par l'Assemblée, ordonné les renvois suivants:

— Communication sur les activités du Comité des Ministres — Rapport statutaire (avril-septembre 1991) (Doc. 6482), à toutes les commissions compétentes;

— Situation en Yougoslavie, à la commission des relations avec les pays européens non membres, pour avis sur le rapport de la commission des questions politiques;

— Proposition de recommandation sur l'intégration des migrants et les relations intercommunautaires (Doc. 6494), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

— Motion for a recommendation on migratory flows in peripheral European countries (Doc. 6495) to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

— Crucial role of food supply in helping to consolidate democracy in Central and Eastern Europe (debate under urgent procedure) to the Committee on Agriculture.

III. Estonia, Latvia and Lithuania

The Bureau enlarged to the chairmen of the political groups of the Assembly granted special guest status to the Parliaments of Estonia, Latvia and Lithuania.

Pending the appointment of the members of the new special guest delegations and the presentation of their credentials the Bureau decided, in accordance with Rule 55.3 of the Rules of Procedure, to invite one representative from each of the Parliaments of Estonia, Latvia and Lithuania to intervene as observers during the debate on the progress Report of the Bureau and the Standing Committee on 18 September 1991.

IV. Meetings held outside Strasbourg or Paris

The Bureau authorised the *Ad Hoc* Sub-Committee on the CSCE (of the Committee on Culture and Education) to meet in Moscow on 30 September and 1st October 1991 on the occasion of the CSCE's Conference on the Human Dimension.

V. Interparliamentary union

The Bureau took note of a report by Mr Holtz on IPU's 7th Interparliamentary Conference on Co-operation and Security in Europe (Vienna, 1-3 July 1991).

— Proposition de recommandation sur les flux migratoires dans les pays européens périphériques (Doc. 6495), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

— Rôle primordial de l'approvisionnement alimentaire pour consolider la démocratie dans les pays d'Europe centrale et orientale (débat d'urgence), à la commission de l'agriculture.

III. Estonie, Lettonie et Lituanie

Le Bureau, élargi aux Présidents des groupes politiques à l'Assemblée, a accordé le statut d'invité spécial aux Parlements d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie.

Dans l'attente de la désignation des membres des nouvelles délégations d'invités spéciaux et de la présentation de leurs pouvoirs, le Bureau a décidé, conformément à l'article 55.3 du Règlement, d'inviter un représentant de chaque Parlement d'Estonie, de Lettonie et de Lituanie à intervenir à titre d'observateur lors du débat sur le rapport d'activité du Bureau et de la Commission Permanente le 18 septembre 1991.

IV. Réunion ailleurs qu'à Strasbourg ou Paris

Le Bureau a autorisé la sous-commission *ad hoc* de la CSCE (de la commission de la culture et de l'éducation) à se réunir à Moscou les 30 septembre et 1^{er} octobre 1991 à l'occasion de la Conférence de la CSCE sur la dimension humaine.

V. Union interparlementaire

Le Bureau a pris note d'un compte rendu de M. Holtz sur la 7^e Conférence interparlementaire de l'UIP sur la coopération et la sécurité en Europe (Vienne 1^{er}-3 juillet 1991).